

## EPISTLE AND GOSPEL READINGS

### EPISTLE READING:

#### Prokeimenon. Mode 1.

#### Psalm 32.22,1

Let your mercy, O Lord, be upon us.

Verse: Rejoice in the Lord, O ye righteous.

#### The reading is from St. Paul's Letter to the Romans 2:10-16

Brethren, glory and honor and peace for every one who does good, the Jew first and also the Greek. For God shows no partiality. All who have sinned without the law will also perish without the law, and all who have sinned under the law will be judged by the law. For it is not the hearers of the law who are righteous before God, but the doers of the law who will be justified. When Gentiles who have not the law do by nature what the law requires, they are a law to themselves, even though they do not have the law. They show that what the law requires is written on their hearts, while their conscience also bears witness and their conflicting thoughts accuse or perhaps excuse them on that day when, according to my gospel, God judges the secrets of men by Christ Jesus.

Προκείμενον. Ήχος α'.

#### ΨΑΛΜΟΙ 32.22,1

Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς.

Στίχ. Ἀγαλλιᾶσθε δίκαιοι ἐν Κυρίῳ

Πρὸς Ῥωμαίους 2:10-16 τὸ ἀνάγνωσμα εἶναι απο

Ἀδελφοί, δόξα δὲ καὶ τιμὴ καὶ εἰρήνη παντὶ τῷ ἐργαζομένῳ τὸ ἀγαθόν, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον καὶ Ἑλληνι· οὐ γὰρ ἐστὶν προσωποληψία παρὰ τῷ θεῷ. Ὅσοι γὰρ ἀνόμως ἤμαρτον, ἀνόμως καὶ ἀπολοῦνται· καὶ ὅσοι ἐν νόμῳ ἤμαρτον, διὰ νόμου κριθήσονται· οὐ γὰρ οἱ ἀκροαταὶ τοῦ νόμου δίκαιοι παρὰ τῷ θεῷ, ἀλλ' οἱ ποιηταὶ τοῦ νόμου δικαιωθήσονται. Ὅταν γὰρ ἔθνη τὰ μὴ νόμον ἔχοντα φύσει τὰ τοῦ νόμου ποιῇ, οὗτοι, νόμον μὴ ἔχοντες, ἑαυτοῖς εἰσὶν νόμος· οἵτινες ἐνδείκνυνται τὸ ἔργον τοῦ νόμου γραπτὸν ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν, συμμαρτυρούσης αὐτῶν τῆς συνειδήσεως, καὶ μεταξὺ ἀλλήλων τῶν λογισμῶν κατηγορούντων ἢ καὶ ἀπολογουμένων, ἐν ἡμέρᾳ ὅτε κρινεῖ ὁ θεὸς τὰ κρυπτὰ τῶν ἀνθρώπων, κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου, διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

### GOSPEL READING:

The Gospel According to Matthew 4:18-23

At that time, as Jesus walked by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen. And he said to them, "Follow me, and I will make you fishers of men." Immediately they left their nets and followed him. And going on from there he saw two other brothers, James the son of Zebedee and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their

nets, and he called them. Immediately they left their boat and their father, and followed him. And he went about all Galilee, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom and healing every disease and every infirmity among the people.

Ἐκ τοῦ Κατὰ Ματθαῖον 4:18-23  
Εὐαγγελίου τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, περιπατῶν δὲ παρὰ τὴν θάλασσαν τῆς Γαλιλαίας εἶδε δύο ἀδελφούς, Σίμωνα τὸν λεγόμενον Πέτρον καὶ Ἀνδρέαν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, βάλλοντας ἀμφίβληστρον εἰς τὴν θάλασσαν· ἦσαν γὰρ ἀλιεῖς· καὶ λέγει αὐτοῖς· δεῦτε ὀπίσω μου καὶ ποιήσω ὑμᾶς ἀλιεῖς ἀνθρώπων. οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὰ δίκτυα ἠκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ προβάς ἐκεῖθεν εἶδεν ἄλλους δύο ἀδελφούς, Ἰάκωβον τὸν τοῦ Ζεβεδαίου καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ, ἐν τῷ πλοίῳ μετὰ Ζεβεδαίου τοῦ πατρὸς αὐτῶν καταρτίζοντας τὰ δίκτυα αὐτῶν, καὶ ἐκάλεσεν αὐτούς. οἱ δὲ εὐθέως ἀφέντες τὸ πλοῖον καὶ τὸν πατέρα αὐτῶν ἠκολούθησαν αὐτῷ. Καὶ περιῆγεν ὅλην τὴν Γαλιλαίαν ὁ Ἰησοῦς διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν καὶ κηρύσσων τὸ εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.

### SAINTS AND FEASTS:

Today we commemorate:

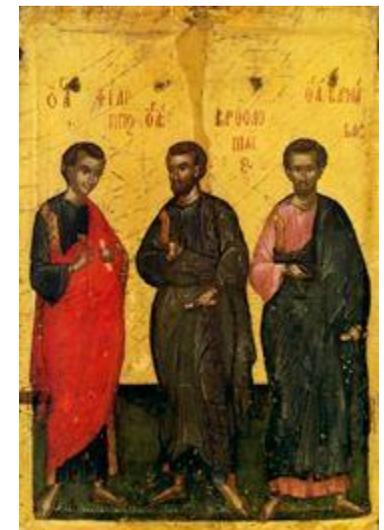
- 2nd Sunday of Matthew
- Alexander and Antonina the Martyrs

- Timothy, Bishop of Proussa
- Our Holy Father Gregory, Bishop of Assos

### Readings:

#### Alexander and Antonia the Martyrs

The holy Martyrs Alexander and Antonina were from the town of Cardamon (or Crodamon). Antonina was arrested by Festus the Governor and, because she refused to deny Christ, he had her placed in a brothel. But Alexander, sent by divine providence, came in unto her and gave her his cloak; with her head covered, she escaped without having been defiled. When Alexander was discovered, he was taken before Festus, and with Antonina was tortured and burned to death.



## “2<sup>nd</sup> Sunday of Matthew”

Sunday, June 10<sup>th</sup>, 2018  
8:30am-Orthros  
9:30am-Divine Liturgy

Parish Council Assignment Team #3-  
Demetrios, Todd, Josephine

### FELLOWSHIP HOUR

Fellowship Hour is being hosted by the Parish Council. Please join us in the Community Center following the dismissal of Liturgy.

### SUMMER OFFICE HOURS

Please note: During the summer the office will be open on Mondays, Wednesdays and Fridays from 9:30am-3:30pm (closed 12:00-1:00pm for lunch).

### BIBLE STUDY AND YAL

Bible Study will resume on Tuesday, June 26<sup>th</sup>.

### VOLUNTEERS TO SPONSOR FELLOWSHIP HOUR

Would you like to sponsor a fellowship hour? Please contact the church office at 480 899-3330.

### POSSIBLE ADULT CHOIR

Interest has been expressed by some parishioners in forming an adult choir which would include teenagers. We are trying to assess the level of interest, commitment, and feasibility of this new group. If you are interested but have not yet contacted Donna Gib, please do so

after church or phone/text her at 480-363-4057.

### PARISHIONER TRANSPORTATION

We have several parishioners who either don't drive and need rides to church or are interested in forming a carpool. If you would be interested in providing a ride or in a car pool, please contact the office.

### UPCOMING EVENTS:

July 14<sup>th</sup> – *Philoptochos/St. Katherine Rummage Sale*- see flier in Narthex

### PLEASE NOTE...

It costs \$100 dollars per week per family to operate Saint Katherine Greek Orthodox Church. Please prayerfully consider your stewardship. We certainly appreciate all those who give of their time, talent & tithings. Thank you for your love and commitment to Saint Katherine!

Greek Archdiocese of America:

[www.goarch.org](http://www.goarch.org)

Metropolis of San Francisco:

[www.sanfran.goarch.org](http://www.sanfran.goarch.org)

Download & Print the Bulletin & Spirit at:

[www.st-katherine.org](http://www.st-katherine.org)

## St. Katherine Greek Orthodox Church Weekly Bulletin June 10, 2018 Welcome!



2716 N. Dobson Rd., Ste. 101  
Chandler, Arizona 85224

Phone: (480) 899-3330

Fax: (480) 812-9669

Website: [www.st-katherine.org](http://www.st-katherine.org)

E-mail: [office@st-katherine.org](mailto:office@st-katherine.org)

Church Office Summer Hours:

Monday, Wednesday, Friday

9:30 a.m. – 3:30 p.m.

Closed 12:00 – 1:00p.m. for lunch

Proistamenos:

Rev. Fr. Philip S. Armstrong

Email: [skcpriest@yahoo.com](mailto:skcpriest@yahoo.com)

Assisting Priest:

Fr. Demetrios Kavouras

## APOLYTIKION AND KONTAKION HYMNS

### Resurrectional Apolytikion in the First Tone

Although your tomb was sealed with a stone (by the Jews), O Savior, and Your most pure body was guarded by the soldiers, You rose on the third day giving life to all the world. Therefore, O giver of life, the powers of heaven praise you: glory to Your resurrection, O Christ. Glory to Your kingdom. Glory to Your saving wisdom (dispensation), O only lover of mankind.

### Apolytikion of St. Katherine

Τὴν πανεύφημον νόμῳ Χριστοῦ ὑμνήσωμεν,  
Αἰκατερίναν τὴν θεῖαν καὶ πολιοῦχον Σινᾶ, τὴν  
βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληπτιν, ὅτι ἐφίμωσε  
λαμπρῶς, τοὺς κομπσοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ  
Πνεύματος τῆ μαχαίρα, καὶ νῦν ὡς Μάρτυς  
στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.  
Let us sing the praise of the Bride of Christ  
renown, the Patroness of Sinai, Katherine  
Divine. Our assistance and protection, for she  
has brilliantly subdued, the impious refine, by  
the power of the Spirit. She was crowned as a  
martyr of the Lord, and for all, she entreats the  
great mercy.

### Kontakion

O Protection of Christians that never fails,  
intercession with the Creator that never fails,  
we sinners beg you, do not ignore the voices  
of our prayers. O good Lady, we implore  
you, quickly come unto our aid, when we cry  
out to you with faith. Hurry to intercession,  
and hasten to supplication, O Theotokos who  
protect now and ever those who honor you.

Welcome to all our visitors worshipping with us today!

We're glad you're here! Please join us at our Fellowship Hour immediately following the Divine Liturgy to meet fellow parishioners and learn more about the community.